

AVENANT A L'ACCORD SPECIFIQUE DE DOUBLE DIPLOME

Entre

L'Université Bordeaux Montaigne

(FRANCE)

Et

L'Université des Études de Florence

(ITALIE)

Le présent document vaut d'Avenant à l'Accord cadre de double diplôme relatif au Programme conjoint entre le Corso di laurea magistrale in Pianificazione e Progettazione della Città e del Territorio (LM-48) e du Master « Urbanisme et Aménagement » signé les 19/06/2018 (date de la dernière signature) entre :

D'une part, **l'Université Bordeaux Montaigne**, établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel, N SIRET : 19331766600017

Siégeant Domaine Universitaire, Esplanade des Antilles, 33607 Pessac Cedex, France, (ci-après désignée « UBM »)

Représentée par sa Présidente, Madame la Professeure Hélène Velasco-Graciet,

Et d'autre part, **l'Université des Etudes de Florence**, établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel N° CF/P.IVA : 01279680480

Siégeant Rettorato, Piazza S. Marco, 4, Firenze, Italie, (ci-après désignée « UNIFI »)

Représentée par son Recteur, Monsieur le Professeur Luigi Dei, lequel élit domicile ;

DANS LES TERMES ET CONDITIONS SUIVANTS :

ARTICLE 1. Modalités d'échange

Le présent Avenant modifie le plan de mobilité (voir Accord spécifique de double diplôme - art. 3) et établit un nouveau plan de mobilité annuelle :

	Étudiants inscrits à l'UBM	Étudiants inscrits à l'Université de Florence
S1	Florence	Florence
S2	Florence	Florence
S3	Bordeaux	Bordeaux
S4	Bordeaux	Bordeaux

Ainsi les étudiants inscrits à l'Université de Florence se rendront désormais à Bordeaux pour leur deuxième année de Laurea Magistrale (Master 2) à partir de l'a.a. 2019/2020 et suivront les cours inscrits dans le parcours de Master 2.

En signe de conformité, les parties souscrivent le présent Avenant en **quatre (4)** exemplaires originaux, **deux (2)** en français et **deux (2)** en italien.

Fait à Pessac, le ... / ... /	Fait à Florence/Empoli, le ... / ... /
Pour l'Université Bordeaux Montaigne,	Pour l'Université des Etudes de Florence
Pr. Hélène VELASCO-GRACIET, Présidente	Professeur ..., Doyen

**ANNEXES jointes à l'avenant à l'accord spécifique de double
diplôme
Entre L'Université Bordeaux Montaigne (FRANCE)
Et L'Université des Études de Florence (ITALIE)**

ANNEXE 1 : Tableaux des équivalences d'ECTS

Suite au changement de la maquette du PPCT de l'Université de Florence à compter de la rentrée 2019-2020 pour le Master 1 et 2020-2021 pour le Master 2, les équivalences seront établies comme suit :

1. Pour les étudiants du M2 PPCT de l'Università degli Studi di Firenze à la rentrée 2019-2020 :
correspondances et équivalences avec les enseignements du Master Urbanisme et Aménagement de
l'Université Bordeaux Montaigne :

Intitulé des Matières du Master 2 PPCT	CFU/ETS	Intitulé des Matières du Master Urbanisme et Aménagement	CFU/ETS
Laboratorio di progettazione del Territorio	18	Conduite de projets complexes	2
- Pianificazione Territoriale (6cfu)		Projet long territorial et voyage d'étude	6
- Principi di bioeconomia e sistemi territoriali locali (6cfu)		Exercices de planification	2
- Pianificazione dei sistemi agro-forestali (6cfu)		SIG, outils d'observation et d'analyse de l'espace	2
		Avis chef de projet	4
			16
Piani e Progetti per il territorio	9	Analyse du paysage et démarche de projet	2
		Dessin de l'espace	1
		Atelier d'urbanisme opérationnel	3
		Instruments juridiques et fiscaux de l'urbanisme	3
			9
Economia e valutazione ambientale strategica	6	Évaluation environnementale	3
		Évaluation des politiques publiques	2
		Institutions et stratégies territoriales	2
			7
Pianificazione e progettazione per i bacini idrografici e per i sistemi fluviali	6	Méthodologies environnementales	4
		Gestion des risques	1
			5
A scelta dello studente	9	Anglais de l'urbanisme	1
		Urbanisme participatif	2
		Structuration et intégration sociale dans la ville	1
		Ville et sciences sociales	2
		Théories et doctrines de l'urbanisme	3
			9
Prova finale	12	Stage professionnel et mémoire	14
Totale	60	Total	60

2. Pour les étudiants du M2 PPCT de l'Università degli Studi di Firenze à partir de la rentrée 2020-2021 :
correspondances et équivalences avec les enseignements du Master Urbanisme et Aménagement de
l'Université Bordeaux Montaigne :

Intitulé des Matières du Master 2 PPCT	CFU/ETS	Intitulé des Matières du Master Urbanisme et Aménagement	CFU/ETS
Laboratorio di valutazione ambientale e territoriale	12	Analyse du paysage et démarche de projet Évaluation environnementale Méthodologies environnementales Gestion des risques Conduite de projets complexes Dessin de l'espace	2 3 4 1 2 1 13
Laboratorio di pianificazione locale strategica	18	Projet long territorial et voyage d'étude Exercices de planification Institutions et stratégies territoriales Atelier d'urbanisme opérationnel Instruments juridiques et fiscaux de l'urbanisme Évaluation des politiques publiques Anglais de l'urbanisme	6 2 2 3 3 2 1 19
A scelta dello studente	10	Structuration et intégration sociale dans la ville Ville et sciences sociales Urbanisme participatif Théories et doctrines de l'urbanisme SIG, outils d'observation et d'analyse de l'espace	1 2 2 3 2 10
Tirocinio	8	Avis chef de projet	4
Prova finale	12	Stage professionnel et mémoire	14
Totale	60	Total	60

3.1 Pour les étudiants du M1 Urbanisme et Aménagement, parcours UPEPT, de l'Université Bordeaux Montaigne à partir de la rentrée 2019-2020 : correspondances et équivalences avec les enseignements du Master 1 PPCT de l'Università degli Studi di Firenze :

Intitulé des Matières du Master 1 PPCT	CFU/ETS	Intitulé des Matières du Master 1 Urbanisme et Aménagement, parcours UPEPT	CFU/ETS
Laboratorio di progettazione del territorio	18	Documentation et séminaire de recherche Préparation à la recherche et au stage Stage et mémoire	2 3 10 15
Teorie e modelli della pianificazione	6	Droit et planification de l'environnement	6
Economia della città e del territorio	6	Économie spatiale, mobilité et transports Financement de l'aménagement	5 5 10
Laboratorio di progettazione et gestione del paesaggio urbano	18	Politique et analyse du paysage Projet de paysage et génie écologique Gestion stratégique des espaces de nature en urbanisme Ingénierie environnementale Évaluation environnementale des projets d'urbanisme	4 5 7 2 3 21
Piani et progetti per la cooperazione internazionale	6	Anglais de l'aménagement (1) Anglais de l'aménagement (2)	1 1 2
Politiche urbane e progettazione interattiva	6	Management de projet et politiques d'aménagement durable	6
Totale	60	Total	60

3.2 Pour les étudiants du M1 Urbanisme et Aménagement, parcours USPMO de l'Université Bordeaux Montaigne à partir de la rentrée 2019-2020 : correspondances et équivalences avec les enseignements du Master 1 PPCT de l'Università degli Studi di Firenze

Intitulé des Matières du Master 1 PPCT	CFU/ETS	Intitulé des Matières du Master 1 Urbanisme et Aménagement, parcours USPMO	CFU/ETS
Laboratorio di progettazione del territorio	18	Histoire des villes et prospective urbaine Histoire des politiques urbaines Analyse et représentation des formes urbaines Économie immobilière et politique du logement et de l'habitat Urbanisme appliqué	6 3 3 4 5 20
Teorie e modelli della pianificazione	6	Droit et planification de l'environnement	6
Economia della città e del territorio	6	Économie spatiale, mobilité et transports Financement de l'aménagement	5 5 10
Laboratorio di progettazione et gestione del paesaggio urbano	18	Documentation et séminaire de recherche Préparation à la recherche et au stage Stage et mémoire	2 3 10 15
Piani et progetti per la cooperazione internazionale	6	Anglais de l'aménagement (1) Anglais de l'aménagement (2)	1 1 2
Politiche urbane e progettazione interattiva	6	Management de projet et politiques d'aménagement durable	6
Totale	60	Total	60

ANNEXE 2. Tableau d'équivalence des notes

Le transfert des notes obtenues par les étudiants à l'UBM sur leur dossier à l'UNIFI et des notes obtenues par les étudiants à l'UNIFI sur leur dossier UBM sera conforme au tableau suivant :

TABLEAU DES ÉQUIVALENCES [UBM-UNIFI]

UBM Système de notation dans les universités françaises		Grade ECTS	Signification de la note	UNIFI Système de notation dans les universités italiennes
20-16	Très bien	A	Excellent résultat avec quelques rares insuffisances	30 e lode - 30
14 - 15	Bien	B	Résultat supérieur à la moyenne en dépit de quelques insuffisances	29
12 - 13	Assez bien	C	Bon travail en règle générale, malgré plusieurs insuffisances importantes	27 - 28
11	Passable	D	Travail passable mais avec des insuffisances considérables	26 - 24
10	Passable	E	Le résultat répond aux critères minimum	23 - 18
9,9-0	Résultat ajourné	F	Le résultat ne répond pas aux critères minimum.	17 - 0